

# The Oregon Statesman

"No Favor Sways Us; No Fear Shall Awe"  
From First Statesman, March 28, 1851

THE STATESMAN PUBLISHING CO.

CHARLES A. SPRAGUE, SHELDON F. SACKETT, Publishers  
CHARLES A. SPRAGUE, Editor-Manager  
SHELDON F. SACKETT, Managing Editor

Member of the Associated Press  
The Associated Press is exclusively entitled to the use for publication of all news dispatches credited to it or not otherwise credited in this paper.

Pacific Coast Advertising Representatives:  
Arthur W. Steppes, Inc., Portland, Security Bldg.  
San Francisco, Shaver Bldg.; Los Angeles, W. Pac. Bldg.

Eastern Advertising Representatives:  
Ford-Parrish-Schaefer, Inc., New York, 711 Madison Ave.;  
Chicago, 266 N. Michigan Ave.

Entered at the Postoffice at Salem, Oregon, as Second-Class Matter, Publishing except Monday, Business Office, 215 S. Commercial Street.

### SUBSCRIPTION RATES:

Mail Subscriptions: In Advance, Within Oregon: Daily and Sunday, 1 Mo. \$5.00; 3 Mo. \$12.50; 6 Mo. \$22.50; 1 Year \$40.00, where 50 cents per copy or \$5.00 for 1 year in advance.  
By City Carrier: 50 cents a month; \$5.50 a year in advance. Per Copy 2 cents. On trains and News Stands 3 cents.

## Novelizing the Bible

NOW Daniel A. Poling, president of the Christian Endeavor society, and noted as preacher and writer, has written a new version of the new testament. It is referred to in the press report as a "novelized version"; and it is at least novel in employing the idiom of the twentieth century. It is not a translation of the bible, but a rendering of the gospel narrative in form of a novel entitled "Between two worlds—the romance of Jesus." The expressions are the common language of the day, many of them colloquialisms.

Here are some bits from the new story:  
Cathaphas, the high priest, says to Judas after giving him 30 silver pieces: "Get busy."  
When Christ stills the tempest, Saint John remarks: "What a man, what a man!"  
Poling has Pilate's wife interceded for Christ when the Jews are clamoring for his crucifixion.

"Pilate," writes Poling, "was by this time in a most confused state of mind. He was sure every moment that the churchmen and their inspired followers were wrong and that Jesus was innocent. He wanted to set the prisoner free but he was afraid of the people."  
"It was at this critical juncture that his wife sent him a most unusual message. Never before had she interfered in an official matter, but now she besought him to keep entirely clear of any responsibility for this just man," she referred to Jesus. Even more remarkable was her explanation for writing the note: "I had a sleepless night because of him. It has been a nightmare," she said.  
Certainly his wife's message did not reassure Pilate as he heard those ever-rising shouts of "crucify him!"  
Many people will be shocked at this seemingly light treatment of the scripture. If they stop to think, the King James version is in the English of the Elizabethan age. To us it seems quaint; but the language was current coin of the early years of the seventeenth century. The King James translation is beautifully done, however, and holds its appeal in spite of the more accurate revisions of later scholars.

Another translation whose rendering is greatly enjoyed by those who know of it, is the Moffatt version of the scriptures. The language is the language of the common folk, but the tone is sustained on a high level, never dropping to slang. It is liberal rather than literal in the translation, Dr. Moffatt aiming to get at the heart of the meaning rather than to transcribe the passages with verbal exactness.

Prof. E. J. Goodspeed's translation of the new testament a few years ago was hailed by many critics as reaching a high water mark of accuracy; and similar praise was accorded the translation of the old testament by a group of scholars of the University of Chicago. Scholars of today are better prepared to translate the bible than ever before, because they have a better knowledge of the Hebrew and Greek languages. In the centuries since the revival of learning savants have been accumulating material relating to the once nearly forgotten Greek language. Those who now are authorities in these fields thus have the fruit of this patiently collected body of knowledge, and put it to use in translations such as these.

## Praise for Hawley

ROSEBURG is still treading on air about the allotment of the veterans' home to a city "south of Portland and west of the Cascades", and credit is going to Congressman Hawley and others of the congressional delegation for their efforts. Frank Jenkins writes in his column in the News-Review:

"As these words are written, the inside story of how the soldiers' home was secured has not been told. Perhaps it never will be.  
But it seems likely that Mr. Hawley has proved the truth of his oft-repeated slogan: 'It pays to keep a big man in a big job.'  
"Mr. Hawley, chairman of the ways and means committee of the house of representatives, is a big man in Washington, wielding more power, probably, than any other man in the government except the President.  
"There seems to be no doubt that he wielded all his great power in Roseburg's behalf—for which we are grateful."

Nature has a way of keeping her books in balance. Sometimes the debit side may be long and it may run that way for a few years. Then the account is balanced up. Or again the credit side may be long and people may get disturbed; but sooner or later old Mother Nature wakes up and evens things up again. So the rains we are having are serving to bring up to normal the rainfall which has been deficient for two years. Who knows, this may be the year of the wet summer.

Mrs. Alexander Thompson, prominent political woman of Portland, has a new job—president of the "Anti-Food Tax League" which is getting up a referendum against the new oleo tax. Mrs. Thompson is an legislator, was woman manager for Charles Hall in the primaries last year and then a leader in the Julius Meier camp. One thing about Mrs. Thompson, she always knows which side of her bread is oiled.

This office acknowledges a card of invitation to a necktie party at the end of State street early next month. If we don't attend, we want Supt. Meyers and Warden Lewis to understand there's no hard feelings.

The Multnomah county commissioner whose car hit and killed a man has been indicted by the grand jury. From the reported facts the indictment would seem to be in order. Justice can't step aside for official titles.

The Indians are trying to get back the lands south of the Columbia to Bend and as far east as the Blue mts. Probably there are a lot of owners there who would like to them if they would take care of the taxes.

Fire starting in a miniature golf course destroyed a hotel at Lynn, Mass., causing three deaths. We didn't know they could insure power golf courses.

After May you can get a divorce in Nevada on six weeks residence. But nowadays, it isn't the divorce, it's the alimony.

That Portland bond issue to relieve unemployment is this generation's robbery of the next.

## Teaching Health

By C. C. DAUER, M.D.  
Marion County Health Dept.  
On any given day there are about three million people throughout the nation who are ill. One of the ways to prevent a great deal of this illness is to teach people how to be well or healthy. The best time to start this teaching is while the individual is young. In other words while he can be more easily taught to be "health minded" while in the plastic age. This is being done in the public schools and colleges more and more each year. Salem is no exception to this, at least in the elementary schools and a project is on foot to establish a better program of teaching of health in the high schools.

It is not enough to point out the defects of school children but to teach them how to be healthy. Where parents have been remiss in teaching health habits the school is trying to correct this omission. It has been found that health may be taught in almost any study in the present curriculum used in the schools. In other words, it is correlated with the other work. In this way it is possible to teach such habits as cleanliness of body, of the home and even of the community. The value of different kinds of foods can be demonstrated so that many a child learns to drink more milk and eat more green vegetables. The importance of fresh air and sleeping with the windows open is taught and this if properly carried out in the home no doubt has a beneficial effect on the whole family. Proper rest and recreation also has its place in health teaching. Safety rules are included in the program. Many other equally valuable facts are taught school children.

In order to intelligently teach children facts concerning health the teachers too must have had some instruction. In the normal schools and colleges prospective teachers have included in their preparatory work health instruction. In time it is hoped that all people will have knowledge about what healthful living means.

In Salem the elementary schools are receiving a very high type of health education, and it remains to be seen how much can be accomplished in the high schools. Any success in the endeavor to get children "health minded" depends on the intelligent cooperation on the part of parents. Much of this can take place by the parent present at the time the children are examined by the school doctor, by taking an active interest in parent-teacher meetings and by assisting the children in their efforts to build up good health habits and healthy bodies as well as healthy minds.

## PARROT IS FIGURE IN FOWLER TRIAL

BAKER, Ore., March 19—(AP)—An auditor's testimony that only an adding machine was needed to prove a shortage in her accounts and allegations that a parrot kept her from balancing her books were high lights here Wednesday in the trial of Mrs. Emma Fowler, former La Grande treasurer charged with larceny of public funds.  
The state alleges Mrs. Fowler's accounts were short about \$112,000 when she turned over her books last month.  
The parrot incident was related while A. B. Cherry, La Grande city manager, was on the stand.  
"Isn't it a fact," asked Defense Attorney Green, "that you annoyed, harassed and hounded Mrs. Fowler so she could not close her books before she was released?"  
"No," was the answer.  
"Isn't it a fact," Green persisted, "that you stood over her desk for long periods with a parrot on your shoulder and that the parrot annoyed Mrs. Fowler and that it kept her from closing her books?"  
Cherry admitted he had a parrot in his office about four days but that it did not disturb Mrs. Fowler.

## Red Cross Gets Desired Amount

WASHINGTON, March 19—(AP)—The Red Cross campaign to raise \$10,000,000 for drought relief today reached its goal.  
John Barton Payne, chairman, announced \$10,005,823 had been contributed and that the organization's record of never failing a campaign had been kept intact.

## Bomb Explosion Wrecks Building

ST. LOUIS, March 19—(AP)—A powerful bomb explosion which wrecked the eighth floor of the Buder building downtown Wednesday, was attributed by police to enemies of Beverly Brown and "Gullie" Owen, operators of a race track information service, who have been bondsmen for members of the Cuckoo gang. No one was injured.

## "WATCH YOUR STEP, YOUNG FELLOW"



## "A Knight Comes Flying" By Eustace L. Adams

Dave Ordway, wealthy, young aviator, makes a forced landing in an orange grove in the hinterland of Florida. Looking for the owner to pay for the damage, Dave comes upon two beautiful girls in overalls, Joan Marbury, with the aid of her cousin, Sally, has been unning the plantation since her father's death. Fearing the wrath of Mueller, owner of the adjoining groves, when he learns of the damage to his trees, the girls urge Dave to leave. He insists upon reimbursing Mueller, and when he learns Mueller has been molesting the girls, he is more anxious than ever to meet him. Just then Mueller's plane flies by.

"Do you know where his pilot goes in that plane?" persisted. She shook her head. Dave was silent for several seconds, his face very thoughtful.  
"I wonder," he frowned, "why he has an amphibian, a plane that can land or take off from either water or the ground. When he bought that kind of a ship he intended to do a lot of flying over the water."  
"There are thousands of lakes throughout the center of the state," said Sally, "and the Everglades aren't far to the south of us. But I don't know why he should want to land there."  
"His pilot was certainly interested in the wreck of my 'Wasp,'" Dave mused. "He gave it a mighty careful examination from the air before he went on to friend Mueller's."  
"Oh, I hope that man won't come over while you're here!" said Sally, uneasily.  
"He won't have to," Dave assured her. "I'm going over to interview him. If I get any more curious about that bird, I'll be glad to tch all over!"  
Joan materialized out of the darkness of the house, cool and beautiful in her simple wash dress.  
"I've told Hannah to put on an extra plate for dinner," she informed Dave unexpectedly. "After sundown you can walk down to the cross-roads grocery to telephone, if you wish. It's nearly three miles, much too far to go while the sun is up."  
Interference  
"You're altogether too good," he protested half-heartedly. "I simply haven't the conscience to stay after crashing in on you like this."  
"Hannah has her orders," she said succinctly, helping herself to a glass of orangeade.  
"Tell me, Miss Marbury," ventured Dave, "is this Mueller person really making things unpleasant for you?"

"He's," she admitted carelessly. "But if you don't mind, I'd rather not talk about him. I'm just dying to know about the new plays on Broadway and about the newest books and pictures and music."  
"Fair enough," he shrugged. "I'll tell you what little I know about them when I come back from Mueller's. I might as well get that job of work over with. I won't be easy in my mind until I do."  
"Please, Mr. Ordway, be careful!" exclaimed Sally, her black eyes very anxious. "Hannah tells us that he has a perfectly fiendish temper and is just too awful when he is mad."  
He rose, smiling at her. His slow, easy grin betrayed no uneasiness about the forthcoming interview.  
"The Grapevine  
"I'll try not to make him mad," he assured her. "But how does the good Hannah know all this?"  
"The grapevine," she explained. "The niggers have a news system all their own."  
"How do you get to Mueller's place?" he asked.  
"It's about half a mile straight through the grove the way we came," said Joan, pointing to the grove.  
Dave strode toward the porch steps. Then, turning thoughtfully—  
"If that grapevine news system is so good," he suggested, "you might ask your cook to find out where that pilot goes in his plane. The amphibian business intrigues me."  
And with that he was gone, whistling a torch song as he crossed the sandy lawn in the direction of the grove.  
Dave Ordway, still whistling cheerfully, walked along the shady isles between the orange, grapefruit and tangerine trees, conscious only of the rare beauty of the oblique shafts of sunlight as they filtered through the bright green foliage and concentrated their beams upon the richly colored fruit with which the trees were laden. The spicy odor of the citrus mingled with that of the dank vegetation and strange, tropic flowers of the jungle and formed in its entirety a heady fragrance which blended harmoniously with his mood of the moment.  
Only yesterday afternoon he had placed the after deck of Gerry Fleming's yacht, "Restless," bored with inactivity, fed up with bridge, tea and dancing, wishing that he were anywhere else in the world than just where he was. It had taken that final row with the tempestuous Barbara Holworthy to make him realize that he couldn't stand the crowd one more minute.  
Today he was in a brand-new world, where anything might happen. Flitting from South Hampton to Antibes and from Biarritz to Palm Beach, he had forgotten that Florida was still a frontier state. He had never before considered it as anything but a succession of fashionable resorts

where the people he knew hesitated for a few weeks in January and February. It had never occurred to him that a few miles from the gaudy fringe of beaches, clubs and great hotels, creeping and crawling things slid through the swamps, hardy settlers fought for their subsistence. Seminole Indians still lived in aboriginal simplicity and silence reigned over everything.  
He had been utterly bored with the sophisticated existence into which he had slipped since that day six years before when Mr. Cabot, the family attorney, had looked at him over nose-glasses and told him that David Ordway, Sr., had left him something more than four million dollars. The fortune, then, had seemed like a golden key to the pleasures of life, pleasures which his stern, hard-headed New England father had denied him lest he be softened and spoiled by ease and luxury.  
Taken For Granted  
Now, however, the money was something to be taken for granted, as were his three motor cars, his airplane and his beloved express cruiser, the Adventurer, now anchored in the river at Jacksonville. To the amazement of his father's conservative friends and business associates, who had heard rumors of Dave's high play at roulette at Monte Carlo and at blackjack in the casinos of Juan-les-Pins, Biarritz, Le Tonquet and Palm Beach, he had not squandered his money in a riotous orgy. Instead, he had invested it with surprisingly skill and such had been the success of his investments that he had actually increased his principal in spite of the apparent carelessness with which he purchased whatever he desired. But there was no thrill, now, to riches. Rather a boredom in the knowledge that whatever he wanted was his by the mere signing of a check.  
Here, however, was a potential adventure which offered a stimulating contrast to his everyday existence. He grinned to himself as he thought of the hot-house Barbara Holworthy set down amid such surroundings as these. True, Barbara was amazingly skillful at outdoor sports, but he could not imagine her in overalls, a coarse straw hat and snake boots. She swung a put stick like a man, but Dave wondered what she would do if someone were to suddenly thrust a hoe into her perfectly manicured hands.  
(To Be Continued Tomorrow)



"Do you know where his pilot goes in that plane?" persisted Dave.

## BITS for BREAKFAST

Sixth grade historians project is a worthy one. The most neglected and one of the most valuable of Oregon's assets in her epochal and colorful history. The public school teachers of this state could inspire a movement that would go far in making Oregon history minded, as she ought to be.

This is of especial importance in Salem, because of the fact that the making of American history on this coast, and for this coast, had its beginnings hereabouts; in and around this city, Oregon, as a colony, a territory, and a state, was born here.

An American sovereignty would not have come over the Rockies but for the beginnings made here. The first missionaries settled here, and the reinforcing parties, down to the Lausanne.

The surest way to make a sixth grade Oregon pupil proud of his or her state is to give him or her a thorough understanding of the place played by the men and women who laid the foundations of the Christian religion and of modern civilization here.

That is the way to cure the inferiority complex that has cursed Oregon from the beginning. Make our children know that this is the country where "the clouds drop fatness, and seed time and harvest never fail," but last the whole year through. Make them love their land because it is the fairest and best the sun shines on. Then they will take care of the future of Oregon, their heritage.

It is to be presumed that the exhibit of the sixth graders of the angel wood will be kept intact for some time. Teachers of other city schools, and those all over the valley, and from other sections of the state, might take notes. Thus Miss Murray and Mrs. Shields may have started a movement meaning much for the whole of their commonwealth.

The sixth graders will soon be our men and women, in charge of our farms and factories, our schools and public offices. They will be running everything in a little while. Make them love Oregon. Give them pride in their state; understanding of its vast resources. Thus the future will be safe in their hands.

There are geographical and historical illustrations of Oregon agriculture, forests, fishing, cities. Samples of the fur of fur bearing animals are numerous.

A pupil made a miniature log cabin; another one of a covered wagon. "Come to Oregon" is the theme that brings the whole exhibit down to modern days, as compared with the "Go to Oregon" in the beginning times.

There is a model of "The Circuit Rider" made with soap, and many other things of historic interest fashioned in the same manner.

The spirit that animates this

## WOODBURN WARS ON TELEGRAPH POLES

WOODBURN, March 19.—The Postal Telegraph company is to be reminded again of its promise to remove its poles from Front street in Woodburn, as a result of an action taken at the meeting of the Woodburn city council which met at the city hall Tuesday night. The telegraph company was ordered to remove the unsightly and dangerous poles a great while ago and the company promised to do so. City Attorney McCard said that he will notify the public service company that its promises have not been lived up to.  
A city ordinance authorizing the covering of a bond issue for the improvement of Bradley street in south Woodburn was passed.

The Eagle property, which was originally sold to J. H. Livesey for \$700, has no clear title, so the council reconsidered the deal and sold the property to Mr. Livesey for \$600 and a quit claim deed. The property is on Young street near the slough.

A proposal made by Councilman Sam. Hoefler to cut down the city's expenses by reducing wages to 25 cents an hour was not acted upon.

No Sallem's Commission  
**6%**  
No Membership Fees

**GUARANTEED**  
on every dollar

**Visit Our New Offices**  
344 State St.  
(At the Big Neon Sign)

On Monday—March 16th—we are opening our new offices at 344 State Street with all conveniences for the handling of your Savings and the making of First Mortgage Loans

**FREE** with each new account opened in our new Office.  
An attractive leather BOOK BANK  
Your choice of three colors

**MUTUAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION**  
SALEM  
344 State Street  
Phone 122

## Coroner's Jury Hears Case of Kangas' Death

ASTORIA, Ore., March 19—(AP)—A coroner's jury here found that Henry Kangas, Astoria longshoreman, who was fatally stabbed here Monday night, came to his death by a sharp instrument in the hands of Otto Lahtinen, a fellow worker. Testimony at the inquest revealed that the man had been drinking and that just prior to the alleged killing they had purchased another gallon of liquor.  
Lahtinen, who is held in the county jail on an open charge, allegedly has confessed to Deputy Sheriff Tony Christensen that he killed Kangas.

## Ex-Beauty Queen Must Face Trial

NICE, France, March 19—(AP)—Mrs. Charlotte Nash Nixon-Nirdlinger must stand trial for killing her husband, Fred Nixon-Nirdlinger, Magistrate Vachier admitted today after questioning the former St. Louis beauty queen, but he indicated the charge would not be murder in the first degree.